

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# Diesel Generator

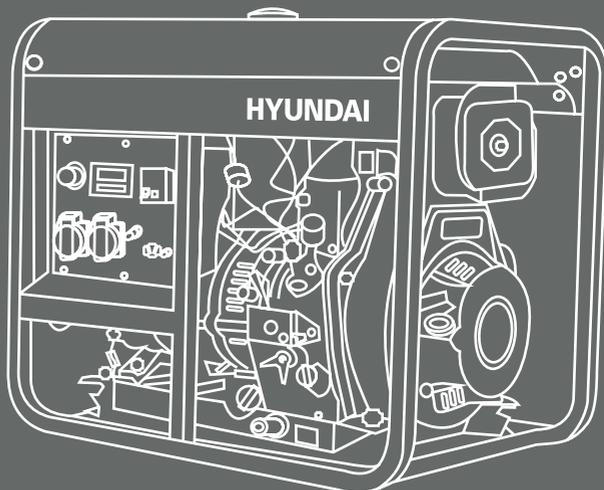
**DHY 5000L DHY 6500L**

---

**User manual**



**RU** Руководство пользователя  
Дизельный генератор





Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

# HYUNDAI



Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство пользователя

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Предисловие .....	3
2.	Описание изделия.....	3
3.	Комплектность.....	3
4.	Технические характеристики .....	4
5.	Общий вид и составные части .....	5
6.	Информация по безопасности .....	7
7.	Подготовка к работе .....	7
8.	Эксплуатация генератора .....	9
9.	Техническое обслуживание .....	10
10.	Гарантийные обязательства .....	12
11.	График технического обслуживания .....	13
12.	Возможные причины неисправностей .....	14
13.	Примечание.....	14
14.	Список потребителей .....	15

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за приобретение генератора HYUNDAI. В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию моделей генераторов HYUNDAI. Все данные в Руководстве пользователя содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. При возникновении проблем используйте полезную информацию, расположенную в конце руководства. Перед началом работы с генератором необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Дизельные генераторы HYUNDAI — это долговечные и экономичные источники энергии для основного или резервного энергоснабжения. Современные модели генераторов HYUNDAI серии DIESEL оснащены инжекторной системой прямого впрыска топлива, что значительно снижает расход топлива.

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

1. Генератор .....	1 шт.
2. Руководство пользователя .....	1 шт.
3. Гарантийный талон .....	1 шт.
4. Упаковка .....	1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дизельный генератор	DHY 5000L	DHY 6500L
Мощность макс., кВт	4.6	5.5
Мощность ном., кВт	4.2	5.0
Напряжение, В*	230	230
Частота, Гц	50	50
Ток макс., А	20	24
Розетки, А/А	2X16	2X16
Дисплей	LED 4X1	
Емкость топливного бака, л	12.5	12.5
Работа при 50% нагр., ч	10.7	9.7
Уровень шума (от 7м), Дб	82	82
Макс. выходной ток 12В, А	6	6
Модель двигателя	D408	D480
Тип двигателя	4-тактный, дизельный	
Мощность, л.с.	8.6	10.0
Запуск	ручной	
Объем двигателя, см <sup>3</sup>	406	474
Объем масляного картера, л	1.65	1.65
Коэффициент мощности	1	1
Регулятор напряжения	AVR	AVR
Масса, кг	93	95

\* Допустимое отклонение от номинального напряжения – не более 10%.

## ОБЩИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

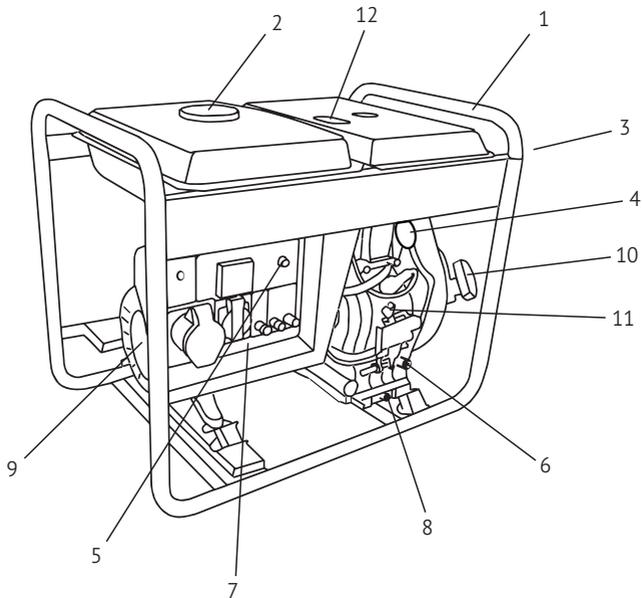


Рис. 1

- 1 Рама
- 2 Крышка топливного бака
- 3 Воздушный фильтр
- 4 Ручной насос подкачки топлива
- 5 Аварийный выключатель 230V
- 6 Масляный шуп
- 7 Панель управления
- 8 Сливное отверстие масляного картера
- 9 Альтернатор
- 10 Рукоятка стартера
- 11 Выключатель двигателя
- 12 Декомпрессионный клапан

## Панель управления генераторов DHY 5000L, DHY 6500L

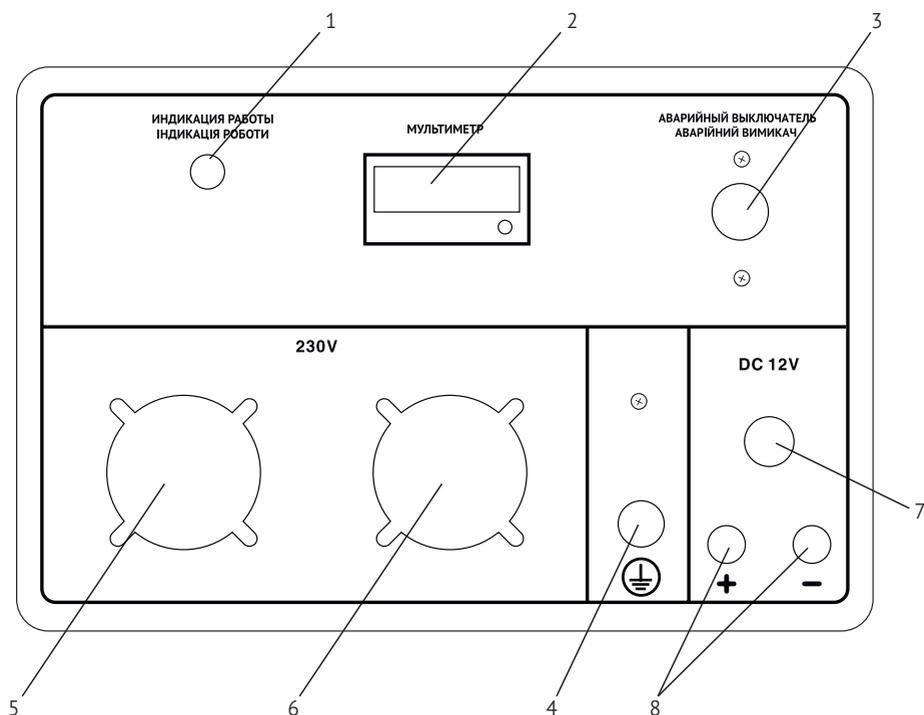


Рис. 2

- 1 Индикатор работы генератора
- 2 Информационный дисплей
- 3 Аварийный выключатель 230V
- 4 Разъем заземления
- 5 Силовая розетка 230V
- 6 Силовая розетка 230V
- 7 Предохранитель
- 8 Розетка 12V постоянного тока

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимание! Категорически запрещается переворачивать генератор при хранении, транспортировке и эксплуатации.**

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Эксплуатация генератора без ознакомления с данным руководством может привести к повреждению устройства и серьезным травмам. Необходимо обратить особое внимание на следующее:

- Не используйте генератор в помещении с недостаточной вентиляцией.
- Не используйте генератор под дождем и в условиях повышенной влажности.
- Не запускайте генератор при подключенной нагрузке.
- Устанавливайте генератор на расстоянии, как минимум, 1 м от воспламеняющихся объектов.
- Не заливайте топливо во время работы генератора.
- Не курите во время заливки топлива.
- Не допускайте переполнения топливного бака.
- Не допускается использование керосина или другого топлива. Возможно использование только дизельного топлива. После заполнения бака, удалите все излишки топлива с поверхности.
- Все воспламеняемые или взрывоопасные продукты необходимо держать вдали от генератора, поскольку во время работы двигатель нагревается.
- Надо установить генератор на ровную, горизонтальную поверхность чтобы избежать утечки топлива.
- Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Никогда не используйте генератор в плохо проветриваемом помещении.
- Никогда не трогайте выхлопную систему во время работы генератора или после запуска. Не трогайте генератор влажными руками. Генератор не имеет защиты от воды, поэтому не допускается его эксплуатация рядом с водой, во время дождя ит.д.
- Перед началом эксплуатации генератора необходимо узнать варианты аварийной остановки.
- Не допускайте никого к работе с генератором без прочтения данной инструкции.
- Необходимо всегда одевать защитную обувь.
- Держите детей и домашних животных вдали от генератора.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

*Важно! Условием стабильной работы генератора является температура окружающего воздуха в пределах от -5 до +35 °С.*

### Уровень масла

- Выкрутить масляный щуп и протереть его чистой тканью.
- Вставить щуп, не вкручивая его.
- Проверить уровень по метке **A** на щупе (рис.3).
- Если уровень масла ниже метки **B**, залить масло.
- Закрутить масляный щуп.

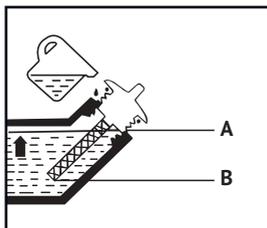


Рис. 3

## Уровень топлива

- Открыть крышку топливного бака (рис.4, **A**).
- Проверить уровень топлива в баке.
- Залить топливо до уровня топливного фильтра.
- Закрутить крышку топливного бака.

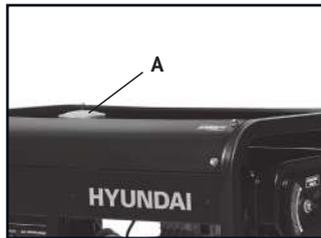


Рис. 4

## Воздушный фильтр

- Отвинтить винт крышки воздушного фильтра (рис.5, **B**).



Рис. 5

- Извлечь фильтр.
- Почистить фильтр теплой водой без добавления химикатов.
- Полностью высушить фильтр.
- Установить фильтрующий элемент.
- Закрыть крышку воздушного фильтра.

## До запуска двигателя

- Убедитесь, что мощность инструментов или потребителей тока не превышает возможностей электрогенератора по нагрузке. Запрещается превышать максимальную мощность электрогенератора.
- Распределяйте мощность потребителей равномерно по розеткам генератора, не превышайте MAX 16A (3680Вт) для каждой розетки.
- Продолжительность эксплуатации электрогенератора в режиме подачи мощности в диапазоне от номинальной до максимальной не должна превышать 30 минут.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГЕНЕРАТОРА

### Запуск двигателя

- Перед запуском двигателя все потребители мощности генератора должны быть отключены.
- Установить пусковой выключатель двигателя (рис. 6, А) в положение ПУСК (RUN).
- Переведите клапан декомпрессии в рабочее положение.
- Запустите генератор ручным стартером.
- При первом старте прокачайте топливную магистраль с помощью ручной помпы для удаления воздуха из топливной магистрали.
- Через три минуты работы генератора, переключите автомат защиты (аварийный выключатель) в верхнее положение ВКЛ. (ON).
- Запустить генератор на 3 минуты без подключения нагрузки.
- Для различных устройств при запуске требуется большая мощность.
- Подключить устройства друг за другом в соответствии с максимальной мощностью, допустимой для вашего генератора, начиная с большего по мощности.
- Перед подключением удостовериться, что все устройства находятся в исправном, рабочем состоянии.
- Если подключенное устройство больше не работает или внезапно останавливается, немедленно отключите нагрузку с помощью аварийного выключателя, отключите устройство и выполните его проверку.
- Не забывайте отключать все устройства перед остановкой генератора.

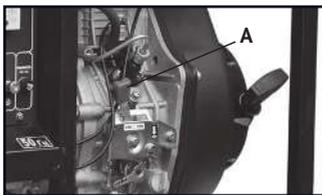


Рис. 6

### Остановка генератора с подключенными потребителями мощности может привести к повреждению генератора.



- Если значение на вольтметре слишком высокое, необходимо остановить генератор.
- Если на вольтметре показывается значение  $230V \pm 10\%$  (50 Гц), вы можете пользоваться генератором.

### Остановка двигателя

- Установите автомат защиты (аварийный выключатель) в положение ВЫКЛ (рис.2, поз.3).
- Дайте генератору поработать как минимум 3 минуты без нагрузки для его охлаждения.
- Установите выключатель двигателя (рис 6 А) в положение ВЫКЛ (STOP) выключено.

### Подключение электрогенератора к электросети должно осуществляться только квалифицированным специалистом.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Замена/добавление масла в картер двигателя

Необходимо проверять уровень масла в двигателе в соответствии с графиком технического обслуживания. При понижении уровня масла, необходимо добавить масло для обеспечения правильной работы. При замене масла выполните следующие шаги:

- Поместите емкость под двигатель для слива в нее масла.
- Открутите крышку сливного отверстия картера (рис. 7, **В**), расположенную на двигателе под крышкой масляного щупа (рис. 7, **А**).
- Дайте маслу стечь.
- Установите на место крышку сливного отверстия и затяните ее.

Для добавления масла, выполните следующие шаги:

- Удостоверьтесь, что генератор установлен на ровной поверхности.
- Открутите крышку масляного щупа на двигателе.
- С помощью воронки (в комплект не входит) залейте в картер моторное масло высокой очистки. Рекомендуется использовать масло SAE 10W-30. После заполнения уровень масла должен быть близок к верхней части масляналивной горловины (рис. 8, **А**).

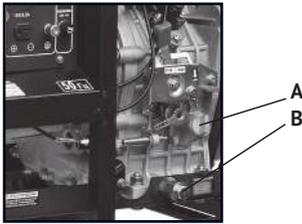


Рис. 7

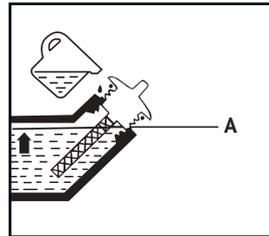
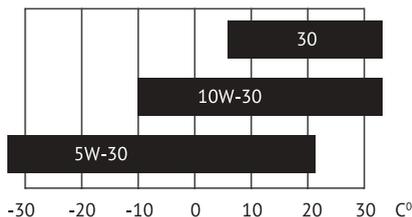


Рис. 8

### Рекомендованные масла

- Моторное масло в значительной степени влияет на эксплуатационные характеристики двигателя и является основным фактором, определяющим его ресурс.
- Используйте моторное масло, предназначенное для 4-х тактных автомобильных двигателей, в состав которого входят моющие присадки, соответствующее или превосходящее требования стандартов категории SE по классификации API (или эквивалентное).
- В общем случае рекомендуется эксплуатировать двигатель на моторном масле с вязкостью SAE 10W-30. Моторные масла с иной вязкостью, указанной в таблице, могут быть использованы при условии, что средняя температура воздуха в вашем регионе не выходит за указанный температурный диапазон.
- Вязкость моторного масла по стандарту SAE или сервисная категория масла указаны на наклейке API емкости.



## Обслуживание воздушного фильтра

Регулярное техническое обслуживание воздушного фильтра позволяет сохранить достаточный воздушный поток. Время от времени проверяйте воздушный фильтр на предмет загрязнения.

- Открутите винт на крышке воздушного фильтра (рис. 9, **В**).
- Удалите губчатый фильтрующий элемент из корпуса.
- Протрите грязь внутри пустого корпуса воздушного фильтра.
- Промойте губчатый фильтрующий элемент в теплой воде.
- Просушите его.
- Рекомендуется производить чистку воздушного фильтра каждые шесть месяцев.
- После двухлетней эксплуатации генератора фильтр нужно заменить на новый.

*Важно!* Интервалы между проверками и техническим обслуживанием сокращаются при эксплуатации генератора в условиях повышенного содержания пыли.



Рис. 9

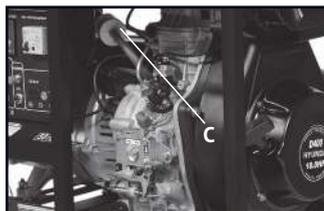


Рис. 10

## Замена/чистка топливного фильтра

В данном генераторе имеется два типа топливных фильтра, предотвращающих попадания загрязнений из дизельного топлива в двигатель.

### Топливный фильтр грубой очистки (если установлен в горловине бака)

Топливный фильтр должен очищаться после предположительного попадания в него твердых частиц. Каждые 500 часов необходимо извлекать фильтр для его чистки с помощью дизельного топлива.

### Никогда не использовать воду для чистки топливного фильтра.

- Открутите крышку топливного бака.
- Извлеките топливный фильтр грубой очистки.
- Почистите фильтр дизельным топливом.
- Установите фильтр на место в топливный бак.

### Топливный фильтр в магистрали подачи топлива

- Этот фильтр (рис.10, **С**) необходимо заменять по мере его загрязнения, через 300 часов работы генератора, но не реже чем раза в год.
- Топливный фильтр расположен под топливным баком на топливном шланге, через который топливо из бака поступает в двигатель.
- Ослабить металлические скобы на шланге рядом с топливным краном для слива топлива. Слить топливо в резервуар для топлива.
- Ослабить металлические хомуты на обеих сторонах топливного фильтра.
- Снять топливный фильтр.
- Установить новый топливный фильтр и обратить внимание на стрелку показанную на фильтре. Фильтр должен устанавливаться в правильном направлении по ходу прохождения топлива.
- Затянуть хомуты на топливном шланге.

## Хранение и транспортировка

- Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте.
- Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой генератора на хранение, чтобы он находился всегда в состоянии готовности к эксплуатации.
- При длительном простое устройства необходимо соблюдать следующие условия:
- Все наружные части двигателя и устройства, особенно ребра охлаждения, надо тщательно очистить.
- Слейте топливо.
- Открутите винт слива масла и слейте масло в емкость.
- Разрешается транспортировать генератор только после полного остывания двигателя. Транспортировка разрешается только в случае, если генератор надежно зафиксирован и исключена возможность его опрокидывания.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Дизельные генераторы HYUNDAI проходят обязательную сертификацию и соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Срок службы изделия составляет 5 лет. Гарантийный срок изделия составляет 1 год.

Производитель не несет ответственность за повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности или правил технического обслуживания. Это в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению;
- использование недопущенных производителем смазочных материалов или топлива;
- технические изменения изделия;
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными или не оригинальными деталями.
- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения вследствие ремонта или техобслуживания проведенного неуполномоченными специалистами.

*Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание» должны производиться регулярно. Если вы не можете выполнять работы по техобслуживанию самостоятельно, в этом случае следует обратиться в авторизованный сервисный центр. Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном сайте:*

[www.hyundaipower-russia.com](http://www.hyundaipower-russia.com)



*Актуальный список сервисных центров вы можете найти на официальном сайте компании:  
[www.hyundaipower-russia.com](http://www.hyundaipower-russia.com)*

## РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Узел	Действие	При каждом запуске	По окончании первого месяца или через 20 ч.	Каждые 6 мес. или 100 ч	Каждый год или 300 ч	Каждые 2 года или 500 ч
Моторное масло	проверка уровня	•				
	замена		•	•		
Воздушный фильтр**	проверка	•				
	очистка			•		
	замена					•
Форсунка*	проверка				•	
Искрогаситель*	очистка				•	
Частота вращения на холостом ходу*	проверка регулировка				•	
Клапанный зазор*	проверка регулировка				•	
ТНВД*	проверка				•	
Топливный фильтр**	замена				•	
Топливопровод*	проверка	•				

Выполняйте приведенные в таблице действия в каждом из указанных месяцев или через определённое количество часов работы, в зависимости от того, очередь обслуживания какого вида настанет первой.

\* – Рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр HYUNDAI.

### ВНИМАНИЕ!

\*\* – Интервалы между проверками и техническим обслуживанием сокращаются при эксплуатации в условиях повышенной запыленности. Несоблюдение периодичности технического обслуживания может привести к поломке двигателя, что не будет являться гарантийным случаем.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Двигатель не запускается	Недостаточно топлива	Залейте топливо
	Воздух в топливной системе	Удалите воздух из топливной системы
	Недостаточный впрыск	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Выключатель двигателя в положении СТОП	Переведите выключатель двигателя в положение ПУСК
	Загрязнение форсунки или топливной магистрали	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Не работает подключенная нагрузка	Автомат защиты (аварийный выключатель) находится в положении ВЫКЛ	Переключите автомат защиты (аварийный выключатель) в положение ВКЛ
	Плохой контакт в розетке	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Слишком малое напряжение	Двигатель не может достичь номинальных оборотов	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Проблема с AVR	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

### ПРИМЕЧАНИЕ

Серийный номер изделия HYUNDAI на табличке, расположенной на изделии содержит информацию о дате его производства:

1. Год изготовления
2. Первая буква наименования модели
3. Техническая информация
4. Месяц изготовления
5. Серийный номер

**18 ST0600001**

1    2    3    4    5

Расшифровка примера: изготовлено в июне 2018 года.

## СПИСОК ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Потребитель	Мощность
Фен для волос	450-1200
Утюг	500-1100
Электроплита	800-1800
Тостер	600-1500
Кофеварка	800-1500
Обогреватель	1000-2000
Гриль	1200-2300
Пылесос	400-1000
Радиоприемник	50-250
Телевизор	100-400
Холодильник	100-150
Духовой шкаф	1000-2000
Морозильная камера	100-400
Дрель	400-800
Перфоратор	600-1400
Точильный станок	300-1100
Дисковая пила	750-1600
Электрорубанок	400-1000
Электролобзик	250-700
УШМ	650-2200
Компрессор	750-3000
Водяной насос	750-3900
Распиловочный станок	1800-4000
Установка высокого давления	2000-4000
Электрокосилка	750-3000
Кондиционер	1000-5000
Электродвигатели	550-5000
Вентиляторы	750-1700

Приведенный список оборудования основан на средних значениях мощности приборов. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации приборов.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS



[www.hyundai-power-russia.com](http://www.hyundai-power-russia.com)

KOTO Industry LLC, 817 S Main St, Las Vegas, NV, 89101, USA  
3041 W Horizon Ridge Pkwy Suite 170 Henderson, NV 89052, USA

EU Importer / EU Importeur / ES Importētājs / EL Importija / ES Importuotojas:  
SIA «N-PRO», Saktas iela 1A, Rīga, Latvija, LV1035

Импортер в РФ:  
ООО «НЕОС ПРО», 123007, Россия, г. Москва, ул. 5-я Магистральная, д. 15

Импортер в Україні:  
ТзОВ «Візард Технік», 03026, Україна, м. Київ, Столичне шосе 100  
ТзОВ «Орієнт Технік», 03045, Україна, м. Київ, вул. Новопирогівська 56  
ТзОВ «Енерджі Сорс», 03045, Україна, Київ, вул. Новопирогівська, 56  
ТзОВ «Ел-Контур», 03045, Україна, Київ, вул. Новопирогівська, 56

Made in PRC / Ražots Ķīnā / Toodetud Hiinast / Pagaminta Kinija / Виготовлено в КНР /  
Сделано в КНР

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea